



To our most valued friends of Motomiya,

Today marks an important moment for the Tokyo 2020 Olympic Games, but also for the world.

The last year has been incredibly difficult but the commencement of the Torch Relay should be a moment of positivity and optimism for the people of Japan and what the Torch Relay signifies, the final steps on the road to Tokyo 2020, should be a moment of positivity for the world as a whole.

The Covid-19 pandemic has challenged every facet of society but, despite the hardships faced, the strength of human spirit and kindness has shone through. The advent of medical developments including the vaccination programme globally will see the tide turn against this virus, with shoots of renewal taking hold so that we can collectively move forward as a global community.

At Team GB, we firmly believe that the world needs and deserves reasons to feel positive and joyful and that the Tokyo 2020 Olympic Games is the greatest possible example of this. Watching the world's best athletes perform on the biggest sporting stage will excite and inspire a generation of young people to get involved in sport which is something everyone should take great heart from.

Throughout the last five years we have received nothing but support and kindness from the people of Motomiya, for which we are truly grateful. It was a great personal honour to visit you all last year. As the Olympic Torch passes through your great city we share in your excitement at this memorable moment and hope that it is something the people of Motomiya feel rightly proud of.

We are thankful for the close ties we have built with the city of Motomiya over the last five years and hope that long after the Games of the XXXII Olympiad have finished we can continue to grow our ties with you.

On behalf of everyone at the British Olympic Association, I hope you have a very successful and enjoyable day.

Kind regards,

Andy Anson
CEO, British Olympic Association

私たちの大切な友人である本宮へ

今日は東京 2020 オリンピック競技大会にとって、そして世界にとって重要な瞬間を迎えます。

去年は非常に困難な状況でありましたが、聖火リレーの開始は日本の人々にとって、自信や希望に満ちた瞬間になるはずです。また、東京 2020 大会へ続く最後の歩みである聖火リレーは、世界中の人々にとっても自信に満ちた瞬間になるはずです。

新型コロナウイルス感染症の感染拡大は社会のあらゆる側面に影響を与えていますが、直面した困難にもかかわらず、人間の精神とやさしさの強さは光り輝いていました。世界的な予防接種計画を含む医療技術の進歩により、このウイルスに対する流れが変わり、新しい生活の定着とともに国際社会が一体となって前に進むでしょう。

チーム GB では、東京 2020 オリンピック競技大会こそが世界が必要としている前向きで喜びに満ちた理由だと確信しています。世界最高峰の選手たちが最大の競技大会で競う姿を見ることは、多くの人が勇気をもらうスポーツに参加するよう若い世代の人たちを刺激するでしょう。

過去5年間、本宮の方々からの多くのご支援とご厚意に感謝申し上げます。昨年、皆様をお迎えできたことを大変光栄に思います。オリンピックの聖火があなた方の素晴らしい市を走り抜けるとき、私たちはこの思い出に残る瞬間を共に分かち合い、そして本宮の方々の誇りになることを願っています。

過去5年間に本宮市と親密な関係を築いてきたことに感謝し、第32回オリンピック競技大会が終了した後も、本宮市との関係をさらに深めていくことを願っています。

英国オリンピック委員会を代表して、皆さんが盛大で楽しい一日を過ごせることを願っています。

敬具

英国オリンピック委員会CEO

アンディ・アンソン